

SSAB

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

1/6
A 25299 -001
21.04.2018

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299
Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro 111742	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299	Tilauksen vahvistus 25299

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMMENLINNA

99

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Osake Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAABE, FINLAND

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tieteen todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Kontino Oy Ab

122838



Max



SSAB

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

2/6
A 25299 -001
21.04.2018

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilauksen nro 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen nro 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä 23.04.2018
Order No. 1111742	Shipping mark Aalokkaan merkki	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Tilauksen nro 25299	Order Confirmation 1111742	

Tilauksen nro S355MC	Valmistajan leima Stamp of Inspector
Leimamerkinä Quality Marking	Valmistajan leima Stamp of Surveyor
Suojus nro XXXXX XXX XXX	Muut leimaukset Other Stamps
Cast No. XXXX XXX XXX	Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Leimamerkinä Quality Marking	Suojus nro XXXXX XXX XXX	Cast No. XXXX XXX XXX	Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
EN 10028:2010 CLASS A	Toleranssit Tolerances		

Item	Dimensions mm	Markki	Weight kg	SP nro	UT	MT
010	20.00 X 1500 X 3000	14	10080	14496	011	011
010	20.00 X 1500 X 3000	14	10080	14496	031	031

Item	Dimensions mm	Markki	Weight kg	SP nro	UT	MT
010	20.00 X 1500 X 3000	28	20160	28260	011	011
010	20.00 X 1500 X 3000	37	28260	28260	031	031

HOT ROLLED STEEL PLATES
IN BUNDLES
OPTION 7 CLASS A SI MAX 0.03%, SI+2.5P <= 0.09%
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

HEAVY PLATES
S355MC EN 10149-2:2013
Leimamerkinä Quality Specifications
HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Tilauksen nro
01301 VANTAA FINLAND
Order No.
1111742
Shipping mark
Aalokkaan merkki

Raabe Steel Works

Tarkastus ja tarkastus
Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAABE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tätän todistamme, että toimitus on tilauksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



AINESTODISTUS TEST REPORT

3/6
A 25299 -001
21.04.2018

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilauksen nro Order No. 1111742	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 25299	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01300 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Pakkaus Date 23.04.2018 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
--	---	--	---



Leij. Gradi SSAB LASER 355ML PLUS Laatuvaatimukset Quality Specifications HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL	Lisävaatimukset Additional requirements Jatkuvaletusta heijastavasta Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced
---	---

Pöytä Item	Sulatus k. etä nro Cast test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	1	2	3	A %	50	80	200	REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiläro Average	Telvetuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	K3	°C														K4	°C	K5		D = X 1			
020	14946	022	TM	51																				51	1.0		
K2: 51= BOTTOM, TRANSV. K5: 51= BENDING TEST																											
TM= THERMOMECH. TREATED																											
Pöytä Item	Sulatus k. etä nro Cast test No	Isakoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiläro Average	W	Sidemurtuma Ductile fracture			Erikoistestit Special tests			K4	°C	1	2	Keskiläro Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C					
										1	2	3	Keskiläro Average	K4	°C								1	2			
020	14946	022	151	-050	200	223	234	219																			
			151	-020	248	254	249	250																			
K3: 151= CH-VISO-V(J), 10X10, BOTTOM, LONGIT, KV600																											

Raabe Steel Works

Tarkastus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Korvauspaikka Registered Office: HAMMELINNA	Osasto Address: PL 83, P.O. Box 83 FIN-02101 RAUHE, FINLAND	Puhelin Telephone: 020 5911 +358 20 5911
---	--	---

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tämän todistuksen, että toimittu on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 2701301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1111742Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 8
01380 VANTAA FINLAND
Aulakkeen merkki Shipping markTilauksen vahvistus Order Confirmation
25299Päivämäärä Date
23.04.2018 AETValmistajan merkki
Mark of the ManufacturerLehti Grade
S355MC

Lähtöspecifications

Lisävaatimukset Additional requirements

Jalkinevalmistus
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Pos. Item	Suojus k est. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test												Tahvutakoe Bend test		Huom. Nb	Päästö Tempering °C									
			K2	°C	RP02 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80	200	REH /RM	RM-A5	1	2			3	Keskiarvo Average	K5	D = x t					
010	14496	011	TM 12					410	474					34										11	0.5		
010	14496	031	TM 12					409	477					33										11	0.5		

TM= THERMOMECH. TREATED
K2: 12-TOP, LONGITUDINAL
K5: 11-BENDING TEST.

TM= THERMOMECH. TREATED

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL
K5: 11=BENDING TEST

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNAOsoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAAHE, FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilauksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



21.04.2018:

Peraturan Menteri Dalam Negeri No. 12 Tahun 2011

23.04.2018

[illegible]

14946

$$CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15$$

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus prüfung und Kontrolle	Testing and Inspection Essais et Contrôle	Испытания и контроль качества
---	--	-------------------------------

Steel manufactured and supplied by Realis Steel Works is free from radiation. (Производимая на металлургическом комбинате «Realis Steel Works» и поставляемая заказчикам сталь не содержит радиации).

McCaum

HINNA VALKAMA

Authorized inspection representative
Yuzhou (China) Inspection

Sachverständiger: _____
Inspektor autorisiert: _____

Production Plant Company Name:	SSAB Europe Oy
---------------------------------------	-----------------------

Osborne Address: 'PL 93, P.O. Box 93'

Putellin Telephone: 020 5911

Myturnus Business ID: 2389445-7



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6

A 25299 -001

21.04.2018

Palvapäivä Date Datum Date Date

23.04.2018

AET

Sulatus No. Cast No. No de couler No fusion	Koe nro Test No. Essai No. Prüfung Nr.	Proalle Item Poste Poste	Celtv Ceq Ceq Celtv	Analys % Chemical composition % Analyse chimique % Analyse mangan %	Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Analyse mangan %	C	SI	MN	P	S	AL	KB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B
14496		010	32	.082	.02	1.35	.014	.003	.034	.023	.010	.001	.012	0.04	0.03	.005	.003	.0002		

CEQ=C+MN/5+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle
Испытание и контроль качества

Minna

MINNA VALKAMA

Yhteistyö kumppani
Authorized inspection representative
Inspection autorisée
Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office
HÄMEENLINNA

Osasto Address
PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAABE, FINLAND

Puhelin Telephone
020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID
2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Произведенная на металлургическом предприятии «Raabe Steel Works» и поставленная заказчику сталь не содержит радиоактива.

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 25299 01 Date 21.04.2018 Loading order number 64341
Customer's order 1111742

Consignee
OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer
KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin FINLAND
Country of destination FINLAND

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK

Final destination
HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods 37 HOT ROLLED STEEL PLATES Weight 28260 KG

PART DELIVERY					Invoicing weight THEORETICAL	
Item	Quality specification		Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES					
	S355MC EN 10149-2:2013					
010	20.00	1500	3000 14496 011		14	10080
			14496 031		14	10080
				*	28	20160
	SSAB LASER 355ML PLUS .					
020	25.00	1500	3000 14946 023		9	8100
				*	9	8100
CONSIGNMENT TOTAL				***	37	28260
CN	ITEMS					
72085120	010 020					